

DE   Pflegeanleitung	SE   Instruktioner för skötsel
EN   Care instruction	CZ   Pokyny pro péči
FR   Instructions d'entretien	SK   Pokyny na starostlivosť
IT   Istruzioni per la cura	RO   Instrucțiuni de îngrijire
NL   Onderhoudsinstructie	PL   Instrukcja pielęgnacji

DE   REINIGUNGS- UND PFLEGEANLEITUNG FÜR SANITÄRACRYL	02
EN   CLEANING AND CARE INSTRUCTIONS FOR SANITARY ACRYLIC	03
FR   INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE ET D'ENTRETIEN POUR LA ACRYLIQUE DE SALLE DE BAIN	04
IT   ISTRUZIONI PER LA PULIZIA E LA MANUTENZIONE DI ACRILICO IGIENICO-SANITARIO	05
NL   REINIGINGS- EN ONDERHOUDSHANDLEIDINGVOOR SANITAIRACRYL	06
SE   SKÖTSELANVISNING FÖR SANITETSAKRYL	07
CZ   NÁVOD NA ČIŠTĚNÍ A PÉČI O SANITÁRNÍ AKRYL	08
SK   NÁVOD NA ČISTENIE A STAROSTLIVOSŤ O SANITÁRNY AKRYL	09
RO   INSTRUȚIUNE DE CURĂȚARE ȘI ÎNGRIJIRE PENTRU OBIECTE SANITARE DIN ACRIL	10
PL   INSTRUKCJE CZYSZCZENIA I PIELEGNACJI AKRYLU SANITARNEGO	11

DE | Pflegeanleitung

SE | Instruktioner för skötsel

EN | Care instruction

CZ | Pokyny pro péči

FR | Instructions d'entretien

SK | Pokyny na starostlivosť

IT | Istruzioni per la cura

RO | Instrucțiuni de îngrijire

NL | Onderhoudsinstructie

PL | Instrukcja pielęgnacji

## DE | Tägliche Pflege

Die Reinigung und Pflege der Acryl-Wannen ist problemlos. Baderückstände finden an der glatten Wannenoberfläche kaum Ansatzmöglichkeiten. Zur normalen, täglichen Pflege reinigen Sie die Wanne / Duschtasse am besten sofort nach dem Bad mit einem Schwamm oder einem weichen Tuch mit etwas Spülmittel. Anschließend mit klarem Wasser nachspülen und trockenreiben. Fertig! Kalkablagerungen können mit ein wenig Haushaltsessig entfernt werden. Danach die Rückstände unbedingt gut abspülen.

## Falsche Reinigung & Pflege

- Verwenden Sie auf keinen Fall scheuernde oder schleifende (abrasive) Reinigungsmittel. Die schöne glatte Oberfläche wird dadurch verkratzt.
- Keine Mikrofasertücher verwenden. Ihre reinigende Wirkung beruht auf dem schleifenden Effekt der Mikrofasern. Aber auch sie zerkratzen die Oberfläche.
- Verwenden Sie niemals Kalkentferner, die z.B. für das Reinigen von Heißwassergeräten vorgesehen sind. Sie enthalten Chemikalien, die Acryl-Oberflächen für immer verfärben können.

## Oberflächenpflege

Sollte die Acryl-Oberfläche nach Jahren der Nutzung matt werden oder einmal durch Unachtsamkeit beschädigt sein so lässt sich die betreffende Stelle problemlos aufpolieren. Etwas Polierpaste auf einen trockenen Lappen geben und mit einem kräftigen Druck kreisförmig auf der matten Stelle reiben.

Danach mit einem weichen Tuch nachpolieren. Bei tieferen Kratzern: Mit gröberem Schleifpapier (Körnung 600) vorschleifen, bis die Kratzer nicht mehr sichtbar sind. Danach mit feinerem Schleifpapier (Körnung 1200) nachschleifen. Dann die matten Stellen mit Polierpaste wieder auf Hochglanz polieren.

## Verwendung von Badezusätzen

- Der Werkstoff Sanitäracryl erfüllt höchste Anforderungen an Farbechtheit, UVBeständigkeit und Resistenz gegen die meisten im Haushalt üblichen Wirkstoffe und Chemikalien. Dadurch können Sie jeden handelsüblichen Badezusatz oder Duschzusatz problemlos verwenden.
- Vorsicht bitte bei ätherischen Ölen, sie können Farbflecken an der Wannenoberfläche verursachen (besser vorher in Sahne oder Milch auflösen).
- Salze sollten Sie vorher außerhalb der Badewanne in einem geeigneten Gefäß vollständig auflösen und dann erst diese Lösung dem Badewasser zusetzen. Damit verhindern Sie, dass das Mittel in konzentrierter Form auf die Wannenoberfläche einwirken kann. Weiterhin verhindern Sie, dass noch ungelöste Salzkristalle die Oberfläche zerkratzen.
- Badezusätze sollten für den Gebrauch im Whirlpool mit einer Schaumbremse versehen sein. Im Zweifel kann Ihnen der Hersteller des betreffenden Mittels Auskunft über die Verwendungsfähigkeit geben, da nur er ja die Zusammensetzung seines Präparates genauestens kennt.

DE | Pflegeanleitung

SE | Instruktioner för skötsel

EN | Care instruction

CZ | Pokyny pro péči

FR | Instructions d'entretien

SK | Pokyny na starostlivosť

IT | Istruzioni per la cura

RO | Instrucțiuni de îngrijire

NL | Onderhoudsinstructie

PL | Instrukcja pielęgnacji

## EN | Daily care

Acrylic tubs can be cleaned and maintained without a problem. Bath water residue is virtually prevented from clinging to the smooth tub surface.

For regular, daily care we commend that you clean the tub / shower pan with a sponge or soft cloth and a little detergent immediately after finishing your bath. Rinse off with clear water and wipe dry afterwards. Finished! Lime deposits can be removed with a small amount of household vinegar. Make sure to thoroughly rinse off the residue afterwards.

### Improper cleaning & care

- Never use any harsh or abrasive cleaning agents. These would scratch the beautifully smooth surface.
- Do not use any microfibre cloths. Their cleaning efficacy is rooted in the abrasive effect of the microfibres. These will scratch the surface as well.
- Never use lime removers that are intended, for instance, for cleaning hot water appliances. They contain chemicals that may irreversibly discolour the acrylic surfaces.

## Surface care

Should the acrylic surface turn dull after years of use or become damaged as a result of carelessness, the affected area can be polished up without a problem.

Apply some polishing compound to a dry cloth and rub it over the dull area in a circular motion applying strong pressure. Finish by polishing the area with a soft cloth.

For deeper scratches: Pre-sand with coarser abrasive paper (grit 600) until the scratches are no longer visible. Next, finish sanding with finer abrasive paper (grit 1200). Finish by polishing the dull areas to a high sheen with polishing compound.

### Use of bath additives

Refrain from using the cleaners listed below for daily cleaning despite the impervious nature of the enamel:

- scouring cream or scouring powder
- drain cleaner (concentrated)
- abrasive cleaners, lye and bleaching agents
- steel cleaners, steel wool, pot cleaners
- mechanical cleaning (sharp-edged objects, e.g. knives, scrapers, etc.)

DE | Pflegeanleitung

SE | Instruktioner för skötsel

EN | Care instruction

CZ | Pokyny pro péči

FR | Instructions d'entretien

SK | Pokyny na starostlivost'

IT | Istruzioni per la cura

RO | Instrucțiuni de îngrijire

NL | Onderhoudsinstructie

PL | Instrukcja pielęgnacji

## FR | Entretien quotidien

Le nettoyage et l'entretien des baignoires acryliques ne posent pas de difficultés. Les impuretés résiduelles du bain ne peuvent quasiment pas adhérer sur la surface lisse de la baignoire. Pour le nettoyage normal quotidien, nettoyez la baignoire / le bac à douche de préférence aussitôt après le bain ou la douche à l'aide d'une éponge ou d'un chiffon doux et d'une petite quantité de produit à vaisselle. Puis rincez à l'eau claire et essuyez pour sécher. Terminé ! Les dépôts de calcaire peuvent être éliminés avec du vinaigre blanc. Il faut ensuite impérativement rincer abondamment pour éliminer les résidus.

## Nettoyage et entretien inadaptes

- N'utilisez en aucun cas des produits nettoyants abrasifs ou très puissants. Vous risqueriez de rayer la belle surface lisse.
- N'utilisez pas de chiffons en microfibres. Leur action nettoyante repose sur le principe abrasif des microfibres. Mais celles-ci rayent aussi la surface.
- N'utilisez jamais de produits détartrants tels que ceux destinés au décapage des chauffe-eaux. Ils contiennent des composants chimiques qui risquent de décolorer irréversiblement les surfaces acryliques.

## Entretien de la surface

Si la surface acrylique devient mate au bout de plusieurs années d'utilisation ou si elle a été abîmée par inadvertance, l'endroit altéré peut être aisément poli.

Mettez un peu de pâte à polir sur un chiffon sec et frottez l'endroit mat en appuyant fortement et en formant des cercles. Puis frottez avec un chiffon doux.

En cas de rayures profondes : Commencez par poncer avec un papier de verre grossier (granulométrie 600) jusqu'à ce que les rayures ne soient plus visibles. Puis frottez avec un papier de verre plus fin (granulométrie 1200). Puis faites briller de nouveau les endroits mats avec la pâte à polir.

## UTILISATION DE PRODUITS POUR LE BAIN

- L'acrylique pour salles de bain et WC répond aux exigences les plus strictes en matière de tenue des couleurs, de résistance aux UV et de résistance à la plupart des produits ménagers et produits chimiques. De ce fait, vous pouvez utiliser sans problème tous les produits accessoires courants pour le bain ou la douche.
- Prudence toutefois avec les huiles essentielles. Vous risquez de faire des taches colorées sur la surface de la baignoire (il est préférable de dissoudre les huiles essentielles au préalable dans du lait ou de la crème fraîche).
- Vous devez au préalable dissoudre intégralement les sels dans un récipient adapté en dehors de la baignoire et verser ensuite le mélange dans l'eau du bain. Vous éviterez ainsi que les huiles sous forme concentrée altèrent la surface de la baignoire. Vous éviterez aussi que les cristaux de sel non dissous rayent la surface.
- Les produits accessoires pour le bain doivent être dotés d'un agent non-moussant pour être utilisés dans une baignoire balnéo. En cas de doute, le fabricant du produit en question peut vous informer sur les possibilités d'utilisation puisqu'il est le seul à connaître parfaitement la composition de son produit.

DE | Pflegeanleitung

SE | Instruktioner för skötsel

EN | Care instruction

CZ | Pokyny pro péči

FR | Instructions d'entretien

SK | Pokyny na starostlivosť

IT | Istruzioni per la cura

RO | Instrucțiuni de îngrijire

NL | Onderhoudsinstructie

PL | Instrukcja pielęgnacji

## IT | Cura quotidiana

La pulizia e manutenzione delle vasche in acrilico non presenta nessun problema. I residui di sapone e simili riescono difficilmente a depositarsi sulla superficie liscia della vasca.

Per la normale cura giornaliera è meglio pulire la vasca/il piatto doccia immediatamente dopo l'uso, con una spugna o con un panno umido ed un po' di detersivo per stoviglie. Quindi risciacquare con acqua pulita ed asciugare. Finito! I depositi di calcare si possono togliere con un po' di aceto domestico. È indispensabile, poi, eliminare i residui risciacquando bene.

## Pulizia e cura errate

- Non utilizzare in nessun caso detersivi abrasivi. Graffiano, infatti, la bella superficie liscia.
- Non usare panni in microfibra. La loro azione pulente si basa sull'effetto abrasivo delle microfibre. Ma anch'essi graffiano la superficie.
- Non adoperare mai prodotti rimuovi-calcare, previsti - ad esempio - per la pulizia dei dispositivi per ottenere acqua calda. Contengono sostanze chimiche che possono scolorare per sempre le superfici acriliche.

## Cura della superficie

Se la superficie in acrilico, dopo anni di utilizzo, dovesse diventare opaca oppure danneggiarsi inavvedutamente, si può lucidare senza problemi l'area interessata. Mettere un po' di pasta lucidante su uno straccio asciutto e strofinare sull'area opaca esercitando una forte pressione. Poi lucidare passando un panno morbido. In caso di graffi profondi: Procedere ad un levigatura preliminare con carta smeriglio piuttosto grossolana (grana 600), finché i graffi non risultino più visibili. Passare, poi, una carta smeriglio più fine (grana 1200). Lucidare, quindi, a specchio l'area opaca con pasta lucidante.

## Impiego di prodotti da bagno

Refrain from using the cleaners listed below for daily cleaning despite the impervious nature of the enamel:

- Il materiale "acrilico igienico-sanitario" soddisfa i massimi requisiti in fatto di solidità del colore e di resistenza ai raggi UV ed alla maggior parte dei materiali e delle sostanze chimiche di uso domestico. Si possono, quindi, usare senza nessun problema tutti i prodotti da bagno e per la doccia comunemente reperibili in commercio.
- Fare attenzione in caso di oli essenziali, in quanto possono causare macchie di colore sulla superficie della vasca (meglio scioglierli prima in panna o latte).
- Si consiglia di sciogliere completamente prima i sali, al di fuori della vasca da bagno, in un recipiente idoneo e solo dopo di aggiungere questa soluzione all'acqua del bagno. In tal modo si evita che il mezzo, concentrato, possa avere qualche effetto sulla superficie della vasca. Si impedisce, inoltre, che cristalli di sale non ancora sciolti possano graffiare la superficie.
- Per l'impiego in una vasca con idromassaggio è opportuno che nei prodotti da bagno sia presente un agente antischiomogeno. In caso di dubbio, informazioni utili circa l'idoneità del prodotto possono essere fornite dal fabbricante dello stesso, in quanto soltanto lui conosce al meglio la composizione del suo preparato.

DE | Pflegeanleitung

SE | Instruktioner för skötsel

EN | Care instruction

CZ | Pokyny pro péči

FR | Instructions d'entretien

SK | Pokyny na starostlivosť

IT | Istruzioni per la cura

RO | Instrucțiuni de îngrijire

NL | Onderhoudsinstructie

PL | Instrukcja pielęgnacji

## NL | Dagelijks onderhoud

De reiniging en het onderhoud van de acryl-badkuipen is probleemloos. Restanten van het badderen hechten nauwelijks aan het gladde oppervlak van de badkuip. Voor een normaal, dagelijks onderhoud reinigt u de badkuip / douchebak het beste direct na het badderen of douchen met een spons of een zachte doek met een beetje afwasmiddel. Vervolgens met helder water naspoelen en droog wrijven. Klaar! Kalkafzettingen kunnen met een beetje schoonmaakazijn worden verwijderd. Daarna de restanten altijd goed afspoelen.

## Verkeerd onderhoud

- Gebruik nooit schurende of slijpende (abrasieve) reinigingsmiddelen. Het mooie gladde oppervlak raakt hierdoor bekrast.
- Gebruik geen microvezeldoeken. De reinigende werking hiervan berust op het slijpende effect van de microvezels. Maar ook deze bekrassen het oppervlak.
- Gebruik nooit kalkverwijderaars die bv. bedoeld is voor het reinigen van heetwaterapparatuur. Deze bevatten chemicaliën die acryl-oppervlakken voor altijd kunnen verkleuren.

## Onderhoud van het oppervlak

Mocht het acryl-oppervlak na jaren van gebruik dof worden of een keer door onachtzaamheid beschadigd zijn geraakt, dan kan de betreffende plek probleemloos worden opgepoetst. Een beetje polish op een droge doek doen en met krachtige druk cirkelvormig over de doffe plek wrijven. Daarna met een zachte doek opwrijven. Bij diepe krassen: Met grof schuurpapier (korrel 600) voorschuren tot de krassen niet meer zichtbaar zijn. Daarna met fijn schuurpapier (korrel 1200) naschuren. Dan de doffe plekken met polish weer naar hoogglans opoetsen.

## Gebruik van badproducten

- Het materiaal sanitairacryl voldoet aan de hoogste eisen die gesteld worden aan kleurechtheid, UV-bestendigheid en resistentie tegen de meeste in een huishouding gebruikelijke werkzame stoffen en chemicaliën. Hierdoor kunt u elk normaal bad- of doucheproduct probleemloos gebruiken.
- Wees voorzichtig bij etherische oliën, deze kunnen kleurvlekken aan het oppervlak van de badkuip veroorzaken (het is beter om deze van tevoren in slagroom of melk op te lossen).
- Zouten dient u van tevoren buiten de badkuip in een geschikte kom volledig op te lossen en dan pas deze oplossing aan het badwater toe te voegen. Zodoende voorkomt u dat het middel in geconcentreerde vorm op het oppervlak van de badkuip kan inwerken. Verder voorkomt u dat nog onopgeloste zoutkristallen het oppervlak bekrassen.
- Badproducten dienen voor het gebruik in de whirlpool van een schuimrem te zijn voorzien. In geval van twijfel kan de fabrikant van het betreffende middel u informatie verschaffen over de bruikbaarheid, omdat alleen deze de precieze samenstelling van het preparaat kent.

DE | Pflegeanleitung

SE | Instruktioner för skötsel

EN | Care instruction

CZ | Pokyny pro péči

FR | Instructions d'entretien

SK | Pokyny na starostlivost'

IT | Istruzioni per la cura

RO | Instrucțiuni de îngrijire

NL | Onderhoudsinstructie

PL | Instrukcja pielęgnacji

## SE | Daglig skötsel

Rengöringen och skötseln av akryl-badkar är problemfri. Badrester kan knappast fastna på släta badkarsytor. För normal, daglig skötsel bör badkaret / duschbrickan helst rengöras direkt efter badet med en svamp eller en mjuk trasa med lite diskmedel. Skölj därefter med klart vatten och torka ytorna. Klart! Kalkavlagringar kan tas bort med lite hushållsätika. Därefter måste resterna ovillkorligen sköljas bort.

## Fel rengöring & skötsel

- Använd absolut inga skurande eller slipande (abrasiva) rengöringsmedel. Då skrapas den vackra släta ytan sönder av det.
- Använd inga trasor av mikrofibrer. Deras rengörande verkan beror på mikrofiberernas slipande effekt. Med de skrapar också sönder ytan.
- Använd aldrig kalkborttagningsmedel, som är avsedda för rengöring av varmvattenapparater. De innehåller kemikalier, som kan missfärga akrylytan för alltid.

## Ytskötsel

Om akrylytan efter många års användning har blivit matt eller har skadats av oaktsamhet, kan respektive ställe utan problem poleras. Ta lite polerpasta på en torr trasa, och gnid ut den med ett kraftigt tryck i cirklar på det matta stället. Efterpolera sedan med en mjuk trasa.

Vid djupare skrapmärken: Slipa först med ett grövre slippapper (kornighet 600), tills skrapmärkena inte längre syns. Slipa därefter med ett finare slippapper (kornighet 1200). Polera sedan alla matta ställen med polerpasta till höglans.

## Användning av vadtillsatser

- Materialet sanitetsakryl uppfyller högsta krav på färgbeständighet, UV-beständighet och resistens mot de flesta aktiva substanser och kemikalier, som förekommer i ett hushåll. Därför kan alla gängse badtillsatser eller duschtillsatser användas utan problem.
- Var försiktig med eteriska oljor, som kan orsaka färgfläckar på badkaret yta (bör helst upplösas i grädde eller mjölk först).
- Salter bör först utanför badkaret lösas upp helt i ett lämpligt kärl, och först därefter bör lösningen tillsättas badvattnet. På så sätt förhindras, att medlet i koncentrerad form kan påverka badkarets yta. Vidare förhindrar du, att ännu oupplösta saltkristaller skrapar sönder ytan.
- Badtillsatser bör för användning i Whirlpoolen vara försedda med en skumbroms. I tveksamma fall kan tillverkaren av respektive medel lämna upplysning om medlets användning, eftersom han ju bäst känner preparatets sammansättning.

DE | Pflegeanleitung

SE | Instruktioner för skötsel

EN | Care instruction

CZ | Pokyny pro péči

FR | Instructions d'entretien

SK | Pokyny na starostlivosť

IT | Istruzioni per la cura

RO | Instrucțiuni de îngrijire

NL | Onderhoudsinstructie

PL | Instrukcja pielęgnacji

## CZ | Každodenní péče

Čištění a péče o akrylové vany jsou bezproblémové. Nečistoty z koupání se na hladkém povrchu vany téměř nemohou usazovat. Pro normální, každodenní péči čistěte vanu / sprchovou vaničku nejlépe okamžitě po koupeli houbou nebo měkkou utěrkou s trochou saponátu. Poté opláchněte čistou vodou a utřete do sucha. Hotovo! Usazeniny vápníku lze odstranit trochou běžného octa. Potom zbytky bezpodmínečně dobře opláchněte.

## Chybné čištění a péče

- Never use any harsh or abrasive cleaning agents. V žádném případě nepoužívejte brusné (abrazivní) čisticí prostředky. Tím by mohlo dojít k poškrábání krásného hladkého povrchu.
- Nepoužívejte utěrky z mikrovláken. Jejich čisticí účinek spočívá v brusném efektu mikrovláken. Ale také ty poškrábou povrch.
- Nikdy nepoužívejte odstraňovače vápníku, které jsou určeny např. pro čištění ohřivačů vody. Obsahují chemikálie, které mohou trvale zbarvit akrylový povrch.

## Péče o povrch

Pokud by akrylový povrch byl po letech používání matný nebo se někdy nepozorností poškodil, je možné postižené místo bezproblémově vyleštit. Na suchý hadřík naneste trochu leštící pasty a silným tlakem do kruhu vyleštěte matné místo. Potom proveďte doleštění měkkou utěrkou.

U hlubších škrábanců: Hrubším brusným papírem (zrnitost 600) proveďte předbroušení, až škrábance již nejsou vidět. Potom proveďte následné broušení jemnějším brusným papírem (zrnitost 1200). Matná místa potom leštící pastou opět vyleštěte do vysokého lesku.

## Použití přídatků do koupele

Refrain from using the cleaners listed below for daily cleaning despite the impervious nature of the enamel:

- Materiál sanitární akryl splňuje nejvyšší požadavky na barevnou stálost, odolnost proti UV záření a proti většině v domácnosti běžných látek a chemikálií. Proto můžete bezproblémově používat každý běžný přídatek do koupele nebo sprchy.
- Opatrně s éterickými oleji, které mohou na povrchu vany způsobit barevné skvrny (raději je předem rozpustíte ve smetaně nebo mléku).
- Soli byste měli předem mimo vanu rozpustit ve vhodné nádobě a teprve potom tento roztok přidat do vody na koupání. Tím zabráníte, aby na povrch vany mohl působit prostředek v koncentrované formě. Dále tím zabráníte poškrábání povrchu ještě nerozpuštěnými krystaly soli.
- Přídatky do koupele mají být pro použití ve vířivce v nepěnivém provedení. V případě pochyb Vám může informace o vhodnosti použití poskytnout výrobce daného přípravku, protože pouze on zná nejpřesněji jeho složení.



DE | Pflegeanleitung

SE | Instruktioner för skötsel

EN | Care instruction

CZ | Pokyny pro péči

FR | Instructions d'entretien

SK | Pokyny na starostlivosť

IT | Istruzioni per la cura

RO | Instrucțiuni de îngrijire

NL | Onderhoudsinstructie

PL | Instrukcja pielęgnacji

## SK | Denné ošetrovanie

Čistenie a ošetrovanie akrylátových vaní je bezproblémové. Zvyšky po kúpaní sa nedokážu prilepiť na hladkých plochách vane. Pre bežné denné ošetrovanie vyčistíte vaňu/vaničku sprchy najlepšie ihneď po kúpaní hubkou alebo mäkkou handričkou s trochou oplachovacieho prostriedku. Potom opláchnite čistou vodou a utrite do sucha. Hotovo! Usadeniny vodného kameňa môžete odstrániť trochou kuchynského octu. Potom bezpodmienečne riadne opláchnite zvyšky.

## Nesprávne čistenie a ošetrovanie

- Nepoužívajte v žiadnom prípade agresívne alebo brúsne (abrazívne) čistiace prostriedky. Mohol by sa tak poškriabať pekný hladký povrch.
- Nepožívajte handričky s mikro vláknami. Ich čistiace účinky sa zakladajú na brúsnom efekte mikro vlákien. Ale škriabu tiež povrchy.
- Nepoužívajte nikdy odstraňovače vodného kameňa, ktoré sú napr. naplánované na čistenie prístrojov na horúcu vodu. Obsahujú chemikálie, ktoré dokážu trvalo zafarbiť akrylové povrchy.

## Ošetrovanie povrchu

Pokiaľ bude po rokoch používania akrylový povrch poškodený nepozornosťou, potom sa dá príslušné miesto bez problémov vyleštiť. Dajte trochu leštiacej pasty na suchú handričku a natrite silným tlakom a kruhovým pohybom na matné miesto. Potom vyleštiť mäkkou handričkou. Pri hlbokých škrabancoch: Brúsiť hrubším brúsnym papierom (zrno 600), kým nebudú viac viditeľné škrabance. Potom prebrúsiť jemnejším brúsnym papierom (zrno 1200). Potom musíte vyleštiť matné miesta opäť na vysoký lesk.

## Používanie prísad do kúpeľa

- Materiál sanitárny akryl spĺňa najvyššie požiadavky na zachovanie farby, odolnosť proti UV žiareniu a odolnosť proti väčšine bežných látok a chemikálií používaných v domácnosti. Tak dokážete bez problémov využívať bežné obchodné prísady do kúpeľa alebo sprchy.
- Pozor pri éterických olejoch, môžu spôsobiť farebné škvrny na povrchu vane (lepšie je ich vopred rozpustiť v smotane alebo mlieku).
- Soli sa musia vopred úplne rozpustiť mimo vane vo vhodnej nádobe a až potom pridať tento roztok do vody na kúpanie. Zabráňte tak, aby mohol prostriedok v koncentrovanej forme pôsobiť na povrch vane. Okrem toho zabráňte, aby nepoškriabali ešte neuvolnené kryštály soli povrch.
- Prísady do kúpeľa by mali byť vybavené na používanie vo vírivke penovou brzdou. V prípade pochybností vám môže výrobca príslušného prostriedku poskytnúť informácie o vhodnosti používania, pretože iba on pozná zloženie svojho preparátu

DE | Pflegeanleitung

SE | Instruktioner för skötsel

EN | Care instruction

CZ | Pokyny pro péči

FR | Instructions d'entretien

SK | Pokyny na starostlivosť

IT | Istruzioni per la cura

RO | Instrucțiuni de îngrijire

NL | Onderhoudsinstructie

PL | Instrukcja pielęgnacji

## RO | Curățarea zilnică

Curățarea și întreținerea căzilor din material acrilic nu ridică probleme. Reziduurile de la baie aproape că nu găesc posibilități de a se depune pe suprafața căzii. Pentru întreținerea obișnuită, zilnică, curățați cada de baie/ cada de duș cel mai bine imediat după baie cu un burete sau o lavetă moale cu puțin detergent de vase. Apoi clătiți cu apă curată și uscați prin ștergere cu laveta. Gata! Depunerile de calcar se pot îndepărta cu puțin oțet de menaj. Apoi trebuie neapărat să se clătească bine reziduurile.

## Cărare & întreținere greșite

- Nu utilizați în niciun caz produse de curățare pentru frecare sau lustruire (abrazive). Acestea vor zgâria suprafața frumoasă și lucioasă.
- Nu utilizați lavete cu microfibre. Acțiunea acestora se bazează pe efectul de lustruire al microfibrelor. Dar și ele zgârie suprafețele.
- Nu utilizați niciodată produse de îndepărtare a calcarului, care sunt prevăzute de ex. pentru curățarea aparatelor generatoare de apă fierbinte. Aceste produse conțin substanțe chimice care pot să păteze ireversibil suprafața materialului acrilic.

## Întreținerea suprafețelor

Dacă suprafața materialului acrilic a devenit mată prin utilizarea timp de ani de zile a obiectului, sau a fost deteriorată o dată din neatenție, atunci respectiva zonă poate fi lustruită fără probleme. Se pune puțină pastă de lustruit pe o cârpă uscată și se freacă în cerc zona mată, apăsând puternic. Apoi se lustruiește cu o lavetă uscată.

În caz de zgârieturi adânci: Se pregătește zona prin frecare cu hârtie abrazivă (granulație 600), până ce zgârieturile nu mai sunt vizibile. Apoi se lustruiește cu o hârtie abrazivă mai fină (granulație 1200). După care pentru un lustru perfect se lustruiește din nou cu pastă de lustruit.

## Utilizarea de adaosuri, săruri și esențe de baie

- Materialul acrilic pentru obiecte sanitare îndeplinește cele mai exigente cerințe de menținere a culorii. rezistență la UV și rezistență față de majoritatea principiilor active și substanțelor chimice obișnuite de uz casnic. Astfel că puteți utiliza fără probleme adaosurile, sărurile și esențele de baie sau duș uzuale în comerț.
- Vă rugăm să fiți atenți în cazul uleiurilor eterice, acestea pot produce pete colorate pe suprafața căzii (este mai bine să le dizolvați în prealabil în smântână sau lapte).
- Trebuie să dizolvați complet sărurile în prealabil într-un vas adecvat și abia apoi să adăugați această soluție în apa din cadă. Prin aceasta evitați ca produsul în formă concentrată să își poată exercita acțiunea asupra suprafeței căzii. În plus evitați situația în care cristalele nedizolvate încă ar putea să zgârie suprafața.
- Pentru utilizare în jacuzzi, adaosurile, sărurile și esențele de baie, trebuie să fie utilizate cu un antispumant. În cazul în care aveți îndoieli, puteți solicita informații la producătorul respectivelor adaosuri de baie cu privire la posibilitatea de utilizare, întrucât acesta cunoaște cel mai bine compoziția preparatului său.

DE | Pflegeanleitung

SE | Instruktioner för skötsel

EN | Care instruction

CZ | Pokyny pro péči

FR | Instructions d'entretien

SK | Pokyny na starostlivosť

IT | Istruzioni per la cura

RO | Instrucțiuni de îngrijire

NL | Onderhoudsinstructie

PL | Instrukcja pielęgnacji

## PL | Codzienna pielęgnacja

Wanny akrylowe można bez problemu czyścić i konserwować.

Pozostałości wody po kąpieli praktycznie nie przywierają do gładkiej powierzchni wanny.

Do regularnej, codziennej pielęgnacji zalecamy czyszczenie wanny / brodzika gąbką lub miękką ściereczką z niewielką ilością detergentu bezpośrednio po zakończeniu kąpieli.

Następnie należy spłukać czystą wodą i wytrzeć do sucha. Gotowe! Osady wapienne można usunąć za pomocą niewielkiej ilości octu domowego. Pamiętaj, aby następnie dokładnie spłukać pozostałości.

## Niewłaściwe czyszczenie i pielęgnacja

- Nigdy nie używaj ostrych lub ściernych środków czyszczących. Mogłyby one zarysować pięknie gładką powierzchnię.
- Nie używaj ściereczek z mikrofibry. Ich skuteczność czyszczenia jest zakorzeniona w ściernym działaniu mikrowłókien. One również porysują powierzchnię.
- Nigdy nie używaj środków do usuwania kamienia, które są przeznaczone na przykład do czyszczenia urządzeń z gorącą wodą. Zawierają one substancje chemiczne, które mogą nieodwracalnie odbarwić powierzchnie akrylowe.

## Pielęgnacja powierzchni

Jeśli powierzchnia akrylowa zmatowieje po latach użytkowania lub ulegnie uszkodzeniu w wyniku nieostrożności, można ją bez problemu wypolerować.

Nałóż trochę pasty polerskiej na suchą szmatkę i pocieraj nią matowy obszar okrężnymi ruchami, mocno naciskając. Na koniec wypoleruj obszar miękką szmatką.

W przypadku głębszych zarysowań: Przeszlifuj wstępnie grubszym papierem ściernym (ziarnistość 600), aż rysy przestaną być widoczne. Następnie dokończ szlifowanie drobniejszym papierem ściernym (ziarnistość 1200). Na koniec wypoleruj matowe obszary na wysoki połysk za pomocą pasty polerskiej.

## Stosowanie dodatków do kąpieli

Pomimo nieprzepuszczalnego charakteru emalii, do codziennego czyszczenia nie należy używać wymienionych poniżej środków czyszczących:

- krem do szorowania lub proszek do szorowania
- środek do czyszczenia odpływów (skoncentrowany)
- ścierne środki czyszczące, ług i środki wybielające
- środki do czyszczenia stali, wełna stalowa, środki do czyszczenia garnków
- czyszczenie mechaniczne (przedmioty o ostrych krawędziach, np. noże, skrobaki itp.)